





# Kinderlectuur: een modern sociaal probleem

Nieuwe mening over de kinderziel

Waarschijnlijk is Engelud niet het enige land ter wereld waar de productie van kinderboeken niet veel geringer is dan die welke bestemd zijn voor „grote mensen”, en zeker is het niet het enige land ter wereld, waar de ouders met Sinterklaas of Kersttuls voor de moeilijke keuze staan „welk boek zal ik mijn kinderen te lezen geven”? Wij vinden het heel gewoon dat er zoveel keuze van kinderboeken is, doch dat is een verschijnsel dat nog geen 100 jaar oud is. Vóór die tijd werden er geen boeken speciaal voor kinderen geschreven. Daarom lezen kinderen wel boeken. Misschien was ook toen al „Robinson Crusoe” (geschreven door Daniel De Foe in 1720) een favoriet, of „Gulliver's Reizen” (ook uit die tijd) of de sprookjes van Perrault of de Drievoudige Heilige... Maar geen van die boeken was speciaal voor kinderen geschreven, en dat werd toen ook nog niet nóg geacht. Men beschouwde kinderen vroeger als „kleine grote mensen”, volwassenen-in-de-dop, die van begin af aan in een „volwassen” maatschappij werden opgenomen en die daar naar zo snel mogelijk in moesten opgroeien.

Pas sinds een paar generaties is men tot de mening gekomen, dat de kinderziel iets heel apart is en op een heel andere manier behoort te worden aangepakt en ontwikkeld als die van een volwassene. Bij de ontwikkeling van de kinderziel speelt de leetuur natuurlijk een zeer belangrijke rol. De eerste boeken, speciaal voor kinderen geschreven, waren niet bedoeld als bijdragen van opvoedkundige waarde, maar al heel spoedig kwam dat element eraan te pas - uiteraard een zeer begrijpelijke ontwikkeling. De paedagogie heeft, laten we ruwweg zeggen, sinds het begin van deze eeuw een enorme sprong vooruit gemaakt en de kinderboeken (inclusief verzen) uit de jaren vóór 1900 maken op het ogenblik voor een overgroot deel een zeer ouderwetse indruk. Intussen is het niet voldoende te signaleren dat er op paedagogisch terrein veel verschil van mening bestaat over wat goed en nuttig voor het kind is om te lezen. Er is ook een sociaal probleem. Dit sociale probleem heeft allerlei aspecten. Een aspect (wij kiezen het als een verrassing,

om te demonstreren hoe ingewikkeld de zaak is) ziet men in de politiek van totalitaire landen, waar de Staat zich van de opvoeding van kinderen meester maakt om hen tot de gewenste soort burgers te maken, d.w.z. burgers die een heel ander criterium hebben van allerlei waarden hebben dan hun soortgenoten in democratische landen.

In Engeland treedt dit sociale probleem in de kinderlectuur niet op de voorgrond. Er zijn hier mensen, die daaraan een schaduwwijde vinden. Natuurlijk zijn dit zuiver democraten: wat zij zouden willen is, dat kinderboeken op de hun eigen wijze de jeugdige lezertjes en lezeressen althans enig algemene idee geven van de hun wachtende maatschappelijke rol, dat zij om het anders te zeggen, de kinderen alvast een heel klein beetje voorbereiden op de moderne maatschappij, waarin zij tenslotte hun intrede zullen moeten doen. Dit doen zeervoers- en Indiën-avonturen verhalen natuurlijk in geen deele. Maar er is meer: het is een feit, dat de sociale consequenties van de enorme uitbreiding van het aantal mensen dat leeft leren lezen, niet of nauwelijks in de moderne Engelse kinderlectuur wordt weerspiegeld. Indien kinderboeken in de tegenwoordige maatschappij spelen, gaat het vrijwel altijd om kinderen uit gezinnen die klaarblijkelijk van betere stand zijn. De kleine Lord Fauntleroy is natuurlijk een typisch voorbeeld van het snobisme uit de tijd dat iedereen stilletjes de aristocratie naar de ogen keek, maar zelfs heden ten dage blijkt uit de grote meerderheid van kinderverhalen dat de jonge held ouders heeft die er een dienstmeisje op na kunnen houden. En een van de meest opvallende sociale veranderingen in de periode van de afgelopen zeven jaar, na de oorlog, is dat vrijwel niemand meer dienstmeisjes heeft, zoals vroeger.

Het eigenaardige is, dat de kinderen uit de arbeidersgezinnen in Engeland - die wij hier figuurlijk stellen tegenover de kinderen uit de meer welvarende middenklasse - allermindst geïnteresseerd blijken te zijn in boeken waarin rekening wordt gehouden met de veranderende sociale omstandigheden. Zij lezen, om zo te zeggen, liever over de kleine Lord Fauntleroy dan over Jantje Smit, de zoon van de lantaarnopsteker! Dit betekent natuurlijk niet dat deze kinderen geen gevoel voor sociale rechtvaardigheid hebben: zij prefereren, evenals elk kind, de droomwereld, de wereld van de fantasie, boven de werkelijkheid.

Dit brengt ons tot een ander aspect van het probleem der kinderlectuur. Paedagogen zullen het voorlopig wel niet eens worden over het antwoord op de vraag of het aanbevelenswaardig is of niet om kinderen boeken te laten lezen die hen meevoeren naar de droomwereld. In feite kan men echter aannemen dat ongeveer de helft van de kinderboeken, in een of andere vorm, in een fantasie-wereld speelt, en de andere helft „realistisch” is. Het schijnt dat de kinderziel er geen schade van ondervindt in haar ontwikkeling, dus men kan er de paedagogen rustig over laten doorkibbelen.

Een buitengewoon merkwaardige ontwikkeling heeft zich voorgedaan bij de illustratie voor kinderen. Zoals men weet is de illustratie in kinderboeken, ter verduidelijking en voor het meer aantrekkelijk maken van de tekst, een oude en overbekende uitvinding. De ontwikkeling van de „strip” voor volwassen krantenlezers (het vervolgverhaal in tekeningen) heeft echter ook zijn weerspiegeling gevonden in het litteraire wereldje van het kind. Het is niet bij prentenboeken voor het kind dat nog niet lezen kan gebleven; er zijn nu ook „strips” voor kinderen, die al lang kunnen lezen. Tot bezorgdheid van vele ouders blijken veel kinderen de voorkeur te geven aan deze „strips” boven de echte, nette boeken die zij met Sinterklaas of Kerstmis van hun ouders cadeau krijgen. Hierover wordt al sinds een jaar of wat een vinnige woordenstrijd gevoerd, zonder resultaat. Het bezwaar van vele ouders is, dat deze „strips” voor kinderen ongeschikte verhalen bevatten van detectives en boeven en nette en minder nette dames, waarbij ontzettend veel geschoten en geknocked-out wordt. Maatschep-

gens gebrek aan plaatsruimte alleen maar kunnen spreken in een paar woorden tegelijk, die in een ballon gepenseeld moeten kunnen worden. Dit brengt mee dat zij zich van uiterst gebrekkige grammatica bedienen. Dit nemen de kinderen over, tot wanhoop van de ouders, die zich zo inspannen hun kinderen behoorlijk Engels te leren spreken.

## Coördinatie Oliehandel gewenst

WASHINGTON. De directeur van het Amerikaanse bureau voor de defensie-mobilisatie, Arthur Flemming, heeft gisteren bekend gemaakt, dat aan veertig Amerikaanse oliemaatschappijen, werkende in het buitenland is verzocht de commissie voor de buitenlandse olievoorziening weer in te stellen. Deze commissie werd in Juni 1951 opgericht toen de raffinaderij van de Anglo Iranian door de Perzische regering werd genationaliseerd. In samenwerking met de buitenlandse oliemaatschappijen hielp de commissie in het voorzien van de aanvullingen van het olietekort, dat als gevolg van de sluiting van het bedrijf te Abadan

## SCHRIJFSTER WEER IN VRIJHEID

BUENOS AIRES. Uit Argentinië is gemeld dat de schrijfster Victoria Ocampo en zeven andere Argentijnse vrouwen die niet lang geleden waren gearresteerd, weer in vrijheid zijn gesteld.

## BOTSINGEN IN NAPELS

NAPELS. Een ernstige botsing tussen neo-fascisten en de politie herschiep gisteravond het centrum van Napels in een slagveld. Volgens de opgave zijn 65 personen, onder wie 10 politiemannen, gewond geraakt.

De politie trachtte 10.000 leden van de neo-fascistische sociale beweging te verspreiden toen zij na een verkiezingsstoeptoek een oplicht vormden. De betogers wierpen barricaden op, vanwaar zij begonnen de politie met stenen te bekogelen.

NEW YORK. Bij beperkte omzettingen waren Woensdag op de NY-Effektenbeurs kleine koersstijgingen in de meerderheid. Sporen ondervonden niet veel aanmoediging van de ramingen van gunstige dividendmogelijkheden. Van de speciale fondsen was Paramount Pictures hoger op de verwachtingen van een hogere winst. Tot het einde van het vierde beursuur bleef de omzet beperkt en de meeste koersen schommelden rond het aan vankelijk iets hogere niveau. Tegen het slot verloren de meeste afdelingen enig terrein doch de sporen boden betere weerstand. De markt sloot onregelmatig met fractionele koersverschillen naar beide zijden.

Maar dit heeft met leetuur niet meer te maken, noch met het sociaal element van het probleem; alleen met de verbijsterende vragen waarvoor eke ouder zich telkens geplaatst ziet bij de opvoeding van zijn kinderen. De moeilijkheid om met Sinterklaas of Kerstmis een goed boek voor het jonge volkje te kiezen wordt niet vermindert door beter begrip van de kinderziel en de stroom van kinderlectuur welke thans de boekwinkels valt.

## HERTOG MAG NIET IN STRAALVLEEGTUIGEN

LONDEN. - Volgens de „News Chronicle” vaardigde het ministerie voor buitenlandse zaken een strikte order uit aan alle posten van de luchtmacht om de hertog van Edinburgh te ontraden in straaljagers te vliegen als piloot of als passagier.

De Raad van de Luchtvaart is van opvatting dat zolang de kwestie van het vliegen van de hertog niet geheel is geregeld - vermoedelijk met de koningin zelf - de verdeling tot het maken van een vlicht, zonder dat hierover van te voren overleg is gepleegd, dient te worden vermeden. Het wordt niet raadzaam geacht voor de echtgenoot van de koningin zelfs maar korte vluchten te maken, zonder dat het palcis hiervan weet, aldus het blad.

De Raad zal deze zomer een groot aantal posten van de RAF bezekken. Hij behaalde onlangs zijn brevet voor solovluchten in een oefentoeistel. Tot dusverre maakte hij 20 vlieguren. Voor het besturen van militaire jagers is normaal 200 vlieguren vereist.

NEW YORK. Bij beperkte omzettingen waren Woensdag op de NY-Effektenbeurs kleine koersstijgingen in de meerderheid. Sporen ondervonden niet veel aanmoediging van de ramingen van gunstige dividendmogelijkheden. Van de speciale fondsen was Paramount Pictures hoger op de verwachtingen van een hogere winst. Tot het einde van het vierde beursuur bleef de omzet beperkt en de meeste koersen schommelden rond het aan vankelijk iets hogere niveau. Tegen het slot verloren de meeste afdelingen enig terrein doch de sporen boden betere weerstand. De markt sloot onregelmatig met fractionele koersverschillen naar beide zijden.

## LARD AND OIL

Cheaper at **CARLOS WOLTER** than to import

Phone 1323

Roaster fresh coffee made right in the cup.



Roaster fresh because in Nescafe all the fresh flavor of newly-roasted coffee is sealed in by added carbohydrates.

NESCAFÉ (PRONOUNCED NES-CAY-A) IS NESTLÉ'S SOLUBLE COFFEE PRODUCT COMPOSED OF PURE PARTS OF SKILFULLY BREWED SOLUBLE COFFEE AND ADDED CARBOHYDRATES (DEXTROSE, MALTOSE AND DEXTROSE) ADDED SOLELY TO PROTECT THE FLAVOR. NESTLÉ'S MILK PRODUCTS, INC., NEW YORK, U.S.A.

¿Sabe por qué es tan rica la SOPA CONTINENTAL de VEGETALES?



Porque es una combinación exquisita de seis vegetales escogidos, sazonados a perfección. Fácil de preparar y muy económica. ¡Pruebela!

Un paquete da para 4, pero como gusta tanto mejor es comprar 3 paquetes de una vez.

**SOPA CONTINENTAL de VEGETALES**

Pruebe también la Sopa Continental de Pollo y rideos


## Aruba Trading Company



Ook u kunt mooier zijn

Gebruik Lux Toilet Zeep voor een volmaakte rein—de geurige, witte zeep der iluisteren.

K-178 747 4-1245-50




Baby has improved a great deal... on

## LACTOGEN

You can see steady progress when Baby is put on Lactogen. Growth is solid and healthy, bone is dense, flesh firm, nerves steady, because Lactogen nourishes thoroughly and quickly.

Lactogen is pure, fresh, full-cream modified dried milk, with extra cream and natural milk sugar added, made in all important respects exactly like breast-milk.



**LACTOGEN**  
the better milk for babies

## NO LUBIDA . . .

di laga yena bo cylindronan di gas na tempo pa e dianan di week-end

Yama: 1198

## ARUBA GAS SUPPLY

Z.O.GENEVER

BOLS

The Bols in the... En K...  
The Bols in the... En K...

**Is de maat goed ???**

Als U thans bij HARTOG schoenen koopt, hetzij voor Uzelf of voor Uw kinderen, heeft U dat niet meer te vragen..... U kunt het zien!

Als jeinsten voor de Antillen hebben wij een modern, veilig X-ray-apparaat aangeschaft, afsluitend en alleen om steeds de juiste maat te verlopen.

Neem dus geen risico, neem het beste wat U in schoenen kunt kopen, neem HARTOGS schoenen. Ook U zult dan zeggen:

Wie zou NIET

in HARTOG'S schoenen willen staan?

Nassastraat t/o Nic. Habibe

**REKENEN KRANT**

rekenen op de grootst mogelijke aandacht van

(vervolg van de Lucht-Dinamibus) belooft julle plechtig in het vervolg altijd op tijd te zijn.

Din een woord van welkom aan de stroom nieuwe passagiers voor de Luchtomnibus. Dat deed me goed en ik hoop dat julle allemaal doorgaan naar de Luchtomnibus te schrijven en steeds meer vrienden en vriendinnen bij (pardon) passagier te maken. Je kunt altijd

jullie vriend DYNAMO (die beterschap belooft) AMERIKA BEZUNIGT

Volgens het Ministerie van Buitenlandse Zaken zouden de Verenigde Staten verplicht zijn tengevolge van de door het parlement aangebracht besnoeiingen op de begroting, 50 van de 186 consulaaten in het buitenland zullen moeten sluiten.

Gebouw Maduro & Sons  
Anasstraat 11-13  
Dakota, Tel. 1325  
Oranjestad



**GROEIEND interieur**  
Ruim 60 meubelstukken bieden duurzame en een mogelijke...  
Met Multilux formule meubelen kunt U klein beginnen en naar eigen smaak uitbreiden. Een uitvoerig prospectus met vele voorbeelden hebben wij voor U klaar liggen.

**MESKER**

Nieuwe modellen multilux meubelen  
Komt U eens in onze showroom kijken !!

**Een sterig hou-vast**

Sport voor sport klimmen wij mensen de levensladder op... Het is niet altijd even gemakkelijk. Zorg voor een stevig hou-vast, wat er ook gebeure. Een juiste verzekering is de enige manier om een vaste, betrouwbare basis te leggen voor de toekomst van uzelf en de uwen.

Vraag advies bij een degelijke, krachtige verzekeringsmaatschappij: de

**E.N. (EERSTE NEDERLANDSCHE)**  
Verzekera kapitaal 1,2 miljard gulden.

**Mario S. Arends N.V.** tel. 1176

**Kerkdiensten**

Zaterdag 6 Juni:  
Zevende Dags Adventisten:  
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30: R. L. Weststraat 39.

ZONDAG 7 JUNI.  
...K. Kerken:  
Plays:  
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.  
San Nicolas:  
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.

Noord:  
5.00 en 8.30 uur v.m.  
Savoneta:  
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.  
Sta. Cruz:  
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.  
Prot. Kerk Oranjestad:  
9 uur v.m. ds. W. J. H. Baart.

**Rainbo Bakery**

TEL. 5064  
SINT NICOLAAS  
Voor dit weekend:  
**Creme au beurre**  
**Whole Wheat Buns**  
en vele andere lekkernijen  
ROYAL BAKERY  
Tel. 1327 — Oranjestad

Cumpra discos PADU  
y juda cultiva  
**MUZIEK ARUBANO**  
y apoya turismo na Aruba  
24 seleccion pa anja.



Echte kip in ieder bord

Prot. Kerk Piedra Plat:  
10.30 v.m. ds W. J. H. Baart.  
Prot. Kerk San Nicolas:  
5 uur n.m. ds W. J. H. Baart.  
Interkerkelijke Vereniging:  
9 u. v.m. Julianaschool ds Van der Meulen.  
5 uur San Nicolaas, gebouw v. d.

Angl. Kerk: ds Van der Meulen.  
Anglicaanse Kerk:  
San Nicolas:  
(vertegenwoordigt o.a. de Oud-Katholieke kerk v. Nederland): elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.  
Evangelische Broedergemeente:  
Oude Moth.-kerk San Nicolas  
9.00 uur v.m. en 7.15 uur n.m.



Officiele Mededelingen van de Aruba Voetbal Bond

WEDSTRIJD-UITSLAGEN:  
Competitie A-klasse:  
Bubali S.C.—Trappers 3—3.  
Jong Aruba—S.C.S.U. 3—4.  
Arsenal—Hollandia 4—3.  
San Nic. Jrs.—Atomic 7—0 (onder protest van Atomic).  
Bubali S.C.—Jong Aruba 1—2.  
Trappers—S.C.S.U. 2—4 (met nog 5 minuten te spelen, onder protest van Trappers).  
Competitie Overgangsklasse:  
La Esperanza—Dakota 3—1.  
Voorwaarts—Eagle S.C., Eagle niet opgekomen.  
La Fama—Mariniers 7—2.  
La Esperanza—Estrella 1—3.  
Competitie B-klasse:  
S.C.A.—Jong Savoneta, Jong Savoneta niet opgekomen.  
Deportivo—H.B.U., Deportivo niet opgekomen.  
Estrella III—Noord Centraal 2—1.  
Flying Dutchman—East Star 1—1.  
Avanti—Hollandia II 1—1, (met nog 35 minuten te spelen).  
Dos Caminos—S.C.S.U. II 3—2.  
Republiek—Torpedo, geen scheidsrechter.  
Flying Dutchman—Avanti 4—5.  
Competitie Junioren:  
Sint Thomas Boys—Estrella IV 0—5.  
S.J.C.—S.C.A. 1—2.  
Jong Aruba—La Salle 4—1.  
Botafogo—S.C.S.U. 3—2.  
Dakota—La Salle Boys 6—0.

PROGRAMMA COMPETITIE-WEDSTRIJDEN  
A-Klasse:  
(Alle wedstrijden in het Wilhelminastadion)  
Dinsdag 9 Juni: 8 u. n.m. Trappers—Jong Aruba.  
Zaterdag 13 Juni: 8 u. n.m. Bubali S.C.—S.C.S.U.  
Dinsdag 16 Juni: 8 u. n.m. Arsenal—Atomic.  
Donderdag 18 Juni: 8 u. n.m. Hollandia—San Nicolaas Jrs.  
Donderdag 25 Juni: 8 u. n.m. Bubali S.C.—Arsenal.  
Zaterdag 27 Juni: 8 u. n.m. Aruba Juniors—R.C.A.  
Zondag 28 Juni: 4.30 u. n.m. Trappers—Hollandia.  
Dinsdag 30 Juni: 8 u. n.m. R.C.A.—La Salle.  
Donderdag 2 Juli: 8 u. n.m. Jong Aruba—Aruba Juniors.  
Zaterdag 4 Juli: 8 u. n.m. S.C.S.U.—R.C.A.  
Zondag 5 Juli: 4.30 u. n.m. San Nicolaas Jrs.—La Salle.

Overgangsklasse:  
(alle wedstrijden om 4.30 uur n.m.)  
Zaterdag 13 Juni: terrein La Fama Eagle S.C.—La Fama; Stadion: Estrella—R.C.S.; terr. Aruba Jrs. Voorwaarts—Mariniers.  
Zaterdag 20 Juni: terr. La Fama La Esperanza—R.C.S.; Stadion Dakota Estrella.  
Zaterdag 27 Juni: Stadion La Esperanza—Voorwaarts; terr. RCA Dakota—Eagle S.C.; terr. La Fama Estrella—La Fama.  
Zondag 28 Juni: terr. La Fama R.C.S.—Mariniers.

B-Klasse Groep I:  
Zaterdag 13 Juni: 4.30 u. n.m., terr. R.C.A. S.C.A.—Riverplate.  
Zaterdag 20 Juni: 4.30 u. n.m. terr. R.C.A. H.B.U.—Estrella III.  
Zaterdag 27 Juni: 4.30 u. n.m., terr. Jong Aruba, Riverplate—Noord Centraal.

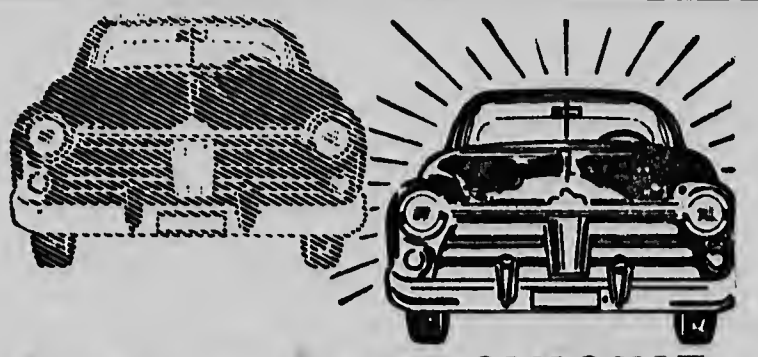
B-Klasse Groep II:  
(Alle wedstrijden om 4.30 uur n.m.)  
Zaterdag 13 Juni: terr. Jong Aruba, Flying Dutchman—Hollandia II. terr. Union, East Star—Avanti; terr. Estrella, Dos Caminos—Republiek.  
Zaterdag 20 Juni: terr. San Nic. Jrs., Dos Caminos—Torpedo; terr. Union, S.C.S.U. II—Republiek.  
Zaterdag 27 Juni: terr. Estrella, Flying Dutchman—Dos Caminos.  
Zondag 28 Juni: terr. Union, East Star—S.C.S.U. II; terr. R.C.A., Avanti—Republiek; terr. Aruba Jrs., Hollandia II—Torpedo.

Reserve Klasse  
Zaterdag 20 Juni: 4.30 u. n.m., terr. Aruba Jrs., Atomic II—Estrella II.  
Junioren:  
Zaterdag 13 Juni: 3 u. n.m., terr. Jong Aruba, S.J.C.—Jong Aruba: 3 u. n.m., terr. Estrella, Estrella IV—S.C.A..  
Zaterdag 20 Juni: 3 u. n.m., Stadion, St. Thomas Boys—Dakota; 3 u. n.m., terr. San Nic. Jrs., La Salle—S.C.S.U.; 3 uur n.m., terr. Aruba Jrs., Botafogo—La Salle Boys.  
Zaterdag 27 Juni: 3 u. n.m., terr. R.C.A., St. Thomas Boys—S.J.C.; 3 uur n.m., terr. Estrella, Estrella IV—Dakota.  
Zondag 28 Juni: 4.30 u. n.m., terr. San Nic. Jrs., S.C.A.—La Salle; 4.30 u. n.m., terr. Jong Aruba, Jong Aruba—Botafogo; 3 uur n.m., terr. Union, S.C.S.U.—La Salle Boys.

MEDEDELINGEN:  
Verenigingen worden eraan herinnerd de wedstrijd- en rullformulieren na elke competitie-wedstrijd binnen 2 x 24 uren in te dienen bij de competitieleider U. van Bree, Weststraat 30, p.a. Bevolkings Bureau, of bij de heer L. Dirksz, Bernardstraat 80, c.o. Marine Office St. Nicolaas. De vereniging D.O.W. is uit de competitie genomen wegens het niet nakomen van haar financiële verplichtingen. De verenigingen Jong Savoneta en Deportivo hebben zich uit de competitie teruggetrokken.

HET BESTUUR

**8 00 korting**  
op  
**Tieleman & Dros Artikelen**  
gedurende de maand JUNI.  
Spaart geld en koopt bij  
**ST. NICHOLAS STORE**



**The same automobile + SIMONIZ**

The transformation is easy when you use SIMONIZ KLEENER and SIMONIZ Paste... the ideal combination for beautifying and protecting your car's finish for months and months after each application. First, have your automobile cleaned with SIMONIZ KLEENER to remove all road dirt, dust and tar. Then, have it SIMONIZ-ed... and it will sparkle mirror-bright! Don't rely on cheap waxes or cleaners... your automobile deserves the best!

Today more than ever... motorists wise SIMONIZ!

**SIMONIZ COMPANY** 2100 INDIANA AVE CHICAGO 16, U. S. A.

**Openbare Aanbetseding**

Het Hoofd van de dienst Openbare Werken verzoekt prijsopgave voor de levering van

**STRAATVUULOPHAALWAGENTJES, volgens bestek 20**

**ZWAAR MATERIEEL, volgens bestek 21**

**STALEN VAKKENREKKEN, volgens bestek 22**

Prijsopgaven in te dienen vóór 6 Juli 1953, des voormiddags 11 uur ten kantore van bovengenoemde dienst, alwaar ook de voorwaarden tot levering verkrijgbaar zijn.

**PAULA**  
OP ARUBA  
*Paula-Besluit, altijd te verkiezen!*

Agent voor Aruba  
Baardse Trading  
Comp. Inc.  
Wilhelminastraat 67.  
Oranjestad.

Kostelijk van smaak, groot van stuk, goudgeel van kleur en heerlijk broos is de zo geroemde Paula-besluit. Een delicatess voor jong en oud! De Paula-besluitbakkers zijn ware kunstenaars. Profiteert van hun bakkerskunst Vraagt Uw winkler naar hun meesterlijke besluit. Op Uw ontbijttafel mag Paula-besluit in haar nieuwe fleurige verpakking niet ontbreken.

**n.v. Paul C. Kaiser Rotterdam**  
BISKWIE. KOEK. EN BESCHUITFABRIEKEN

Oranjestad:

**VELD STORE, NIC. HABIBE, LA BONANZA, TIENDA ROSE, HOLLANDSCHE WINKEL, SALADIN, ST. NICHOLAS STORE, LA FAVORITA, DAKOTA FOOD SUPPLY, ELIAS HABIBE en LA FORTUNA.**

Sint Nicolaas:  
**CHEUN GROCERIES, BUD SEN FONG, GREEN HILL GROCERY, LA MACORISANA, INTERNATIONAL GROCERY, ORIENTAL GROCERY, NAN KING GROCERY en VELD STORES**